

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2013-2014

Identificación y características de la asignatura			
Código	501932		Créditos ECTS 6
Denominación	SEGUNDO IDIOMA III, FRANCÉS		
Titulaciones	Grado en Turismo		
Centro	FACULTAD DE ESTUDIOS EMPRESARIALES Y TURISMO		
Semestre	7º	Carácter	OBLIGATORIO
Módulo	IDIOMA MODERNO		
Materia	SEGUNDO IDIOMA		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Carmen Cortés García	Nº3 Facultad E. y Turismo	ccortes@unex.es	
Área de conocimiento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Departamento	LENGUAS MODERNAS Y LITERATURAS COMPARADAS		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias			
<p>Esta asignatura permite alcanzar las siguientes competencias del grado de Turismo:</p> <p><i>C1: Competencias Específicas Básicas:</i></p> <p>C1.1 Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en actividades y procesos turísticos, así como de administración y dirección de empresas y organizaciones, ya sean privadas o públicas que operen en el sector.</p> <p><i>C2: Competencias genéricas instrumentales:</i></p> <p>C2.1 Capacidad de análisis y síntesis. C2.2 Capacidad de plantear y defender soluciones. C2.3: Competencias de investigación, entendidas como: - Búsqueda de información relevante. - Gestión de la información. C2.4: Capacidad de hacer presupuestos, planes, programas y estrategias (organización y planificación). También capacidad para analizar, gestionar y planificar el territorio turístico.</p> <p><i>C3: Competencias genéricas personales:</i></p> <p>C3.1: Trabajo en equipo. C3.2. Actitud emprendedora. C3.5. Capacidad de innovación.</p>			

C3.6: Habilidades de comunicación: orales y escritas.

CE: Competencias Específicas del Graduado en Turismo: Administración de Organizaciones y Recursos Turísticos

CE3 Utilizar las tecnologías de la información y las comunicaciones en los distintos ámbitos del turismo.

CE11 Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.

CE24 Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero.

CE29 Reconocer los principales agentes turísticos.

CE32 Trabajar en medios socioculturales diferentes.

CT. Competencias transversales al Turismo

CTT1 Adaptación a nuevas situaciones.

CTT4 Capacidad de gestión de la información.

CTT5 Capacidad de organización y planificación.

CTT8 Conocimiento de otras culturas y costumbres.

CTT9 Conocimiento de dos o más lenguas extranjeras.

CTT12 Habilidades en las relaciones interpersonales.

CTT17 Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.

CTT18 Resolución de problemas.

CTT22 Trabajo en un contexto internacional.

Competencias Promoción e Información

CEP201 Diseñar productos y emprender proyectos turísticos o relacionar agentes implicados en el desarrollo del producto turístico.

CEP204 Conocer las áreas de gestión de la administración pública turística.

Temas y contenidos

Breve descripción del contenido

Se propone el estudio y manejo de la lengua francesa a un nivel A2-B1, en sus cuatro destrezas: comprensión y expresión oral y escrita.

A lo largo del curso se tratarán los siguientes aspectos:

- Léxico especializado en el contexto del turismo.

- La industria turística: tipos de turismo y de turistas.

- Interacción comunicativa básica en contextos profesionales y sociales en el ámbito del turismo. Atención al cliente.

- Comprensión y expresión escrita de documentos generados en francés para turismo.

- Lengua y cultura: costumbres, tradiciones, fiestas, gastronomía, manifestaciones culturales y antropológicas, etc.

- Búsqueda de información y uso de las TIC'S en francés para Turismo.

Se utilizará, como base del curso, un manual de francés enfocado a preparar al estudiante para enfrentarse al mundo profesional en distintos ámbitos relacionados con el mundo del turismo, pero la profesora aportará otros documentos, a lo largo del mismo, destinados a afianzar ciertos conocimientos o al enriquecimiento del programa. Las clases prácticas se impartirán en el laboratorio de idiomas, donde utilizaremos las páginas webs que aparecen mencionadas en el programa y podremos trabajar con documentos reales relacionados con el mundo del turismo.

Temario de la asignatura

Tema 1: Découvrir le monde du tourisme.

- Les acteurs, les métiers, les lieux.
- Le marché du travail.

Tema 2: Accueillir et assister le touriste.

- L'accueil et l'assistance.
- Les transports, les horaires, les programmes.
- L'hôtellerie, la restauration, la gastronomie.

Tema 3: Concevoir un produit touristique.

- L'offre d'itinéraires, d'excursions, de circuits.
- L'offre d'animations culturelles et de loisirs.
- L'offre d'hébergement et de restauration.

Tema 4: Assurer la vente et l'après-vente.

- La vente des prestations et des services.
- Le paiement.
- Les réclamations.

Tema 5: Sélection de contenus culturels français.

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	23	4	3	No hay. (Asignatura del tipo II)	16
2	28	6	3		19
3	28	5	3		20
4	28	6	3		19
5	28	6	3		19
Evaluación	15	3	-		12
Total horas	150	30	15		105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Sistemas de evaluación

El principal objetivo de esta asignatura es hacer que los estudiantes desarrollen habilidades comprensivas y expresivas, tanto orales como escritas conforme al nivel A2-B1 del CECR y que sean capaces de comunicarse en situaciones relacionadas con el entorno

profesional en el que se desenvolverán.

Durante el curso, se pedirá la participación activa del alumno en clase, tanto oral como escrita y se pedirá regularmente la preparación de ejercicios y tareas que serán tenidos en cuenta para la nota final.

A la hora de evaluar a los alumnos, se tratarán de valorar sus avances y comprobar que han alcanzado las habilidades antes citadas.

Habrà un único examen final que constará de cuatro partes:

- Una producción escrita dirigida.
- Una comprensión escrita.
- Una comprensión auditiva.
- Una presentación oral en el contexto de una situación trabajada en clase.

Será requisito imprescindible superar con calificación positiva tanto la parte oral como el examen escrito para poder aprobar la asignatura.

En el examen final, se valorarán la corrección de la lengua utilizada (desde los puntos de vista gramatical, fonético y ortográfico), así como la fluidez y la riqueza del vocabulario elegido. También se tendrá en cuenta la para la nota participación activa del alumnado en clase.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

Bibliografía específica:

- Manual utilizado en clase: ***Le Français du Tourisme***, Anne-Marie Calmy, Editorial Hachette, París, 2004.

Bibliografía general de consulta:

❖ Grammaires:

- Berard, E. Lavenne, Chr., *Grammaire utile du français*, Hatier, 1991
- Grégoire, M., *Grammaire progressive du français*, niveau intermédiaire, CLE international, 1995
- Teyssier, B. *et al.*, *Nouvelle grammaire du français*. Hachette, 2004

❖ Exercices:

- Caquineau-Gündüz., M.P. *et al.*, *Les exercices de grammaire : niveau B1*, Paris , Hachette, 2005
- Leroy-Miquel, Claire, Goliot-Lété, Anne, *Vocabulaire progressif du français*, CLE International, 1997
- Loiseau, Y., Mérieux, R. *Exercices de grammaire française : cahier intermédiaire*, Paris, Didier, 1998
- Parizet, Marie-Louise, Grandet, Éliane ; Corsain, Martine, *Activités pour le cadre européen commun de référence : niveau B1*, Paris, CLE International, 2006
- Leroy-Miquel, Claire, Goliot-Lété, Anne, *Vocabulaire progressif du français*, CLE International, 1997

❖ Verbes:

- *Bescherelle : la conjugaison pour tous* ; Hatier, 2007
- Chollet, Isabelle ; Robert, Jean-Michel, *Les verbes et leurs prépositions*, Paris : Clé International, 2007

- ❖ *Diccionario español-francés / francés-español*. Larousse
- ❖ *Le Petit Robert. Dictionnaire analogique de la langue française*. Paris

Recursos virtuales:

Apoyo al aprendizaje:

<http://www.lefrancaispourtous.com>

<http://www.didieraccord.com>

<http://www.lepointdufle.net/specialite.htm>

<http://www.appuifle.net/tourisme/index.htm>

<http://www.bodylanguage.fr/st/>

Sitios generales:

<http://www.tourisme.gouv.fr/>

<http://fr.franceguide.com/>

<http://www.tourisme.fr/>

Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso:

NOTA: las tutorías se publicarán en la web del Centro y en la puerta del despacho del profesor en los plazos previstos por la Normativa vigente de Tutorías.

Recomendaciones

Tratándose de una asignatura de idioma extranjero y considerando la metodología privilegiada, fundamentalmente comunicativa, es muy aconsejable que el alumno asista a clase. Se demandará una fuerte implicación del mismo, tanto en el desarrollo de las actividades presenciales como en el trabajo personal que se le irá pidiendo a lo largo del curso.

Por otra parte, se recomienda consultar los recursos virtuales indicados en la bibliografía, y en especial aquéllos enfocados al aprendizaje de la lengua, con el fin de mejorar y asentar las habilidades adquiridas.